

Dans les localités voisines
In den umliegenden Orten

F- MERKWILLER-PECHELBRONN
Musée Français du Pétrole
Erdölmuseum

4 rue de l'école 67250 Merkwiller-Pechelbronn
GPS : 48.933834 / 7.85644

Visite du musée :
de 14h30 à 18h sauf samedi
Besichtigung des Museums :
von 14.30 Uhr bis 18 Uhr ausser Samstag

G- PREUSCHDORF
Atelier Julie Goncé,
souffleur de verre
Glasbläserwerkstatt von Julie Goncé

4 rue de l'église 67250 Preuschdorf centre
GPS : 48.94429 / 7.803931

Dentelle de verre : exposition de l'artiste
Glaskunst-Ausstellung

DENTELLES AUX FUSEAUX :
Les dentellières du Nordgau
LAINE FEUTRÉE-PIQUE LIBRE :
Françoise Maillot

H- LAMPERTSLOCH
Atelier d'artiste de Théo Sauer
Kunstmalerwerkstatt von Theo Sauer

Place du tilleul - 67250 Lampertsloch
GPS : 48.957772 / 7.818166

Exposition d'aquarelles de l'artiste
Aquarell-Ausstellung des Künstlers

AU BOUT DU FIL : C et P Levérone

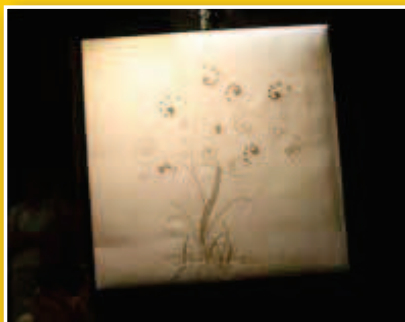
I- LOBSANN
Atelier de Mato
Künstlerwerkstatt von Mato

29 rue principale 67250 Lobsann
GPS : 48.964213 / 7.844283

Exposition des œuvres de l'artiste-auteur
La ronde des nappes alsaciennes : collection
AMROF

Ausstellung der Künstlerin
Die Runde der elsässischen Tischdecken:
Sammlung **AMROF**

ART PLASTIQUE EN PAPIER MÂCHÉ :
Erika Kempf



© A. Lederer

J- SOULTZ-SOUS-FORÊTS
La Saline
Kulturzentrum «La Saline»

Place du Général de Gaulle 67250 Soultz-sous-Forêts
GPS : 48.935316 / 7.883957

Broderies et dentelles : expositions et démonstrations
Stickereien und Spitzen: Ausstellungen und Vorführungen

FRIVOLITE ET BRODERIE BLANCHE : Gertrude Kropp
TRICOT A LA FOURCHE : Astride Pflug
BRODERIE BLANCHE ET PEINTURE A L'AIGUILLE :
A et J-M Rabourdin
QUILLING ET PAPEROLLES : Barbara Salmansky
BRODERIE SUR FILET : Hedwig Schnepf
CREATIONS EN FEUTRINE : Alison Schwitzgebel

Art et artisanat
Kunst und Handwerk

ALSA BRODERIE CREATION : Pascal Carta
PEINTURE SUR TISSU ET ENCRE : M-H et R Feyer
AQUARELLES ET CARTES : D et R Frank
GRAINES D'ARGILE : Anne Oesh
AR-O-BOIS : Romain Riegert
COLLIERS ETHNIQUES : M-J Schaller
LE CLOS DES LAMAS : Christine Trendel
EMAJOLYNE : E Violle et J L'Hôte

Brocante de brodeuses
Flohmarkt

MERCERIE : Nathalie Bourgaud
BROCANTE-MERCERIE : Danielle Charpentier
DAS BESONDERE ALTE : M Kahoun-Weber
BOUTONS ET ACCESSOIRES : Monique Labella

Espace couture et ateliers
Näharbeiten und Näh-Werkstatt

COUSSINS & CIE : Hélène Bouriot
TRICOT'FILS : Sandrine Gast
SACS A MAIN EN TISSU : Sonia Richert
MACHINES A COUDRE : Stéphane Rieb
PATCHWORK : M-L Stawarz
LE LIN EMOI : Francine Wintz



K- SOULTZ-SOUS-FORÊTS
Maison des services (Mairie)
Rathaus

1 cour de la Mairie 67250 Soultz-sous-Forêts
GPS : 48.937588 / 7.884264

Métiers d'art
Kunsthandwerke
Les boutis d'Arlette Finck et de ses amies
Tables en fête : Collection **AMROF**
«Boutis»

Festtafeln: Sammlung AMROF

UNE MERCERIE A LA CAMPAGNE :
Séverine Decker
TABLEAUX TEXTILES : M Franchel -Tin
MAMIE VERO : Véronique Graff
CREATIONS TEXTILES : Cathy Killian
FILS ET BOBINES : Josiane Rinn
TAPISSERIE A L'AIGUILLE : Yves de Roux
ARTISANAT D'ART : Patricia Schmidt



Programme sous réserve de modification / Änderungen vorbehalten

Animations / Veranstaltungen

**Tous les jours de 14h à 17h, en continu : ateliers «enfants, jeunes et adultes»
(gratuit pour les enfants accompagnés de moins de 7 ans) :**

Jeden Tag von 14 bis 17 Uhr: Workshop für Groß und Klein. Kostenlos für Kinder unter 7 in Begleitung eines Erwachsenen:

- Dentelles de papier avec Cathy et Pascal Thévenin - Maison Rurale de l'Outre-Forêt / Scherenschnitt mit Cathy und Pascal Thévenin - Maison Rurale de l'Outre-Forêt
- Initiation à différents points de broderies avec Elke Guthmann - Salle polyvalente / Workshop: verschiedene Stickstiche mit Elke Guthmann - Mehrzweckhalle.
- Différentes techniques de broderies sur le thème de Noël (tissu payant) avec la Guilde de broderie allemande - Salle polyvalente / Weihnachtliches in gebundene Sticktechniken (auf zählbarem Stoff) mit der deutschen Stickgilde - Mehrzweckhalle.
- Présentation de l'exposition de broderies afghanes «Ça tourne rond» avec Martine Molet-Bastien – Eglise protestante / Erläuterungen zur Ausstellung afghanischer Stickereien «Eine runde Sache» – Ev. Kirche.
- Démonstration de cuisson au chaudron de confiture de Noël par Monique Steiner, selon disponibilité – Espace AMROF / Weihnachtsmarmelade gekocht vor Ort - Vereinshaus AMROF.
- Confection de Bredle avec Brigitte Jourdain, selon disponibilité – Espace AMROF / Bredlebacken mit Brigitte Jourdain, je nach Verfügbarkeit - Vereinshaus AMROF.

Tous les jours de 14h30 à 18h sauf samedi : visite du Musée Français du Pétrole, pour découvrir la saga de l'or noir au Pays de Pechelbronn.

Täglich von 14.30 Uhr bis 18 Uhr, außer Samstag. Besichtigung des französischen Erdölmuseums: 500 Jahre Erdölgeschichte.

Musée français du Pétrole, 4 rue de l'Ecole 67250 Merckwiller-Pechelbronn - Tarif : 5€/adulte – 4€/réduit, étudiant, enfants de + de 10 ans

Jeudi 25 octobre 2018 à 15h : démonstration de reliure avec Monique Oswald « Recettes de cuisine ou le fil, de la page au livre » - Eglise protestante

Donnerstag 25. Oktober um 15 Uhr: Buchbinden mit Monique Oswald «Kochrezepte vom Blatt zum Buch» - Ev. Kirche

Vendredi 26 octobre à 15h : visite accompagnée de l'exposition «Tablier, tablier, quand tu nous protèges... » par Irène Beyer et Monique Thiry – Eglise protestante

Freitag 26. Oktober um 15 Uhr:

Irène Beyer und Monique Thiry kommentieren die Ausstellung « Schürze, Schürze, wenn du uns schützt... » in Kutzenhausen - Ev. Kirche

Samedi 27 octobre à 16h : Défilé avec les créatrices présentes à Kutzenhausen - Salle polyvalente

Samstag 27. Oktober um 16 Uhr: Modenschau mit den anwesenden Künstlerinnen in Kutzenhausen – Mehrzweckhalle.

Dimanche 28 octobre :

• à 15h : «Les chapeaux éphémères» de Libeth Jud - Salle polyvalente

• de 14h à 18h : dégustation de recettes d'autrefois avec l'association «s'Kleenderfel» - Arrière-cour / Maison Rurale de l'Outre-Forêt

Sonntag 28. Oktober :

• um 15 Uhr: «Papierhüte» mit Libeth Jud in Kutzenhausen - Mehrzweckhalle

• von 14 Uhr bis 18 Uhr: Kostprobe alter Rezepte mit dem Verein «s'Kleenderfel» - Hinterhof der Maison Rurale



© F. Eppinger

Restauration / Imbiss

- Menu du jour / *Tagesgericht*:
Maison Rurale et Salle polyvalente à Kutzenhausen, Saline à Sultz-sous-Forêts
- Petite restauration / *Imbiss*: Espace AMROF à Kutzenhausen
- Salon de thé à partir de 14h aux mêmes endroits / *Kaffee u. Kuchen: Ab 14h in denselben Orten*.
Maison Rurale, Salle polyvalente et espace AMROF à Kutzenhausen, Saline à Sultz-sous-Forêts
- Petit espace pique-nique / *Kleiner Picknickplatz*:
Maison Rurale (en extérieur) et Salle polyvalente à Kutzenhausen
- Restaurants / *Restaurants* : guide envoyé sur demande, réservation conseillée / *Informationen auf Anfrage. Reservierung empfohlen.*



© E. Gouzien

Programme sous réserve de modification / Änderungen vorbehalten

Infos pratiques / praktische Hinweise

Renseignements / Infos

+33(0)3 88 80 53 00 / maison.rurale@musees-vosges-nord.org
www.maison-rurale.fr

Dates et horaires / Datum und Öffnungszeiten

Du jeudi 25 au dimanche 28 octobre 2018 de 10h à 18h
Donnerstag 25. bis Sonntag 28. Oktober 2018 von 10 bis 18 Uhr

Tarifs / Eintrittspreise

1 seul billet pour tous les sites payants / Nur 1 Eintrittskarte für alle Ausstellungs- und Verkaufsorte

- > Adulte / Erwachsene: 6€ par jour / pro Tag
- > Tarif réduit / Ermäßigung: 4€ par jour / pro Tag
- > Pass'4 jours / 4-Tageskarte: 10€
- > Jeunes (+12 ans) / Kinder (+ 12 J.): 4€ par jour / pro Tag
- > Groupe / Gruppe (+12 Pers.): 5€ par jour / pro Tag

Caisses / Kassen (voir plan / Siehe Plan) : Maison Rurale de l'Outre-Forêt et salle polyvalente Kutzenhausen
Autres sites d'exposition et de vente : accès libre / Andere Ausstellungs- und Verkaufsorte: Eintritt frei.



Programme sous réserve de modification / Änderungen vorbehalten

Save the date !
Prochain Festival Point de Croix et Broderie :
rendez-vous du 24 au 27 octobre 2019

Festival Point de Croix et Broderie 2018

F-67250 KUTZENHAUSEN et localités voisines
www.maison-rurale.fr

- À voir, à faire à proximité : www.tourisme-nordalsace.fr
- Visiter les musées et expositions de la Chaîne de la Découverte : www.musees-vosges-nord.org